



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2985
29 April 1991

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 29 апреля 1991 года, в 12 ч. 25 м.

Председатель: г-н НОТРДАМ (Бельгия)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
Китай	г-н ЛИ Даюй
Кот-д'Ивуар	г-н БЕШИО
Куба	г-н АЛАРКОН де КЕСАДА
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАСО
Франция	г-н МЕРИМЕ
Индия	г-н ГАРЕХАН
Румыния	г-н МУНТЯНУ
Союз Советских Социалистических Республик	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
Йемен	г-н БАСАЛАМАХ
Заир	г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ
Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 12 ч. 25 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ГОСУДАРСТВ, КОТОРЫЕ ОБРАТИЛИСЬ С ПРОСЬБОЙ НА ОСНОВАНИИ СТАТЬИ 50 УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет собрался в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе предыдущих консультаций.

В результате консультаций члены Совета Безопасности уполномочили меня выступить со следующим заявлением от имени Совета:

"Члены Совета Безопасности рассмотрели меморандум 21 государства от 22 марта 1991 года (S/22382), направленный Председателю Совета Безопасности на основании статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций в связи с особыми экономическими проблемами, возникшими в результате осуществления санкций против Ирака и Кувейта в соответствии с резолюцией 661 (1990).

Члены Совета Безопасности приняли к сведению устный доклад, представленный им Генеральным секретарем 11 апреля 1991 года, в котором он поддержал призыв 21 государства, сделанный на основании статьи 50. Генеральный секретарь проинформировал далее Совет 26 апреля 1991 года о выводах только что состоявшейся в Париже сессии Административного комитета по координации (АКК), на которой члены АКК согласились активно проводить свои усилия, направленные на то, чтобы эффективно откликнуться на нужды стран, наиболее пострадавших в результате осуществления резолюции 661 (1990). Генеральный секретарь будет координировать через АКК, в рамках этой помощи, действия организаций системы Организации Объединенных Наций по оказанию такой помощи.

Члены Совета Безопасности приняли к сведению ответы ряда государств (Австрии, Бельгии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Лихтенштейна, Люксембурга, Люксембурга от имени Европейского сообщества и его 12 государств-членов, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, СССР, Франции, Швейцарии и Японии), представивших конкретную информацию о той помощи, которую они оказывают различным пострадавшим странам; они также приняли к сведению ответы должностных лиц международных финансовых организаций, таких, как ответы, полученные от президента Всемирного банка и Директора-распорядителя Международного валютного фонда. Они предлагают другим государствам-членам и международным финансовым учреждениям и организациям как можно быстрее информировать Генерального секретаря о мерах, принятых ими в интересах государств, которые воспользовались статьей 50.

Члены Совета Безопасности обращаются с торжественным призывом к государствам, международным финансовым учреждениям и органам Организации Объединенных Наций позитивно и быстро отреагировать на рекомендации Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990), об оказании помощи странам, перед которыми встали особые экономические проблемы, возникшие из проведения мер, введенных резолюцией 661 (1990), и которые обратились на основании статьи 50.

Члены Совета Безопасности отмечают, что процедура, установленная согласно статье 50 Устава, остается в силе".

На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.